



纽约州英语为第二语言成绩测试 (NYSESLAT)

2011年春季家长报告指南

纽约州教育部

本指南将帮助您理解您的孩子的成绩报告中的得分。以下是一份家长报告样本。得分有对应的信息说明。

1 有关您的孩子的信息

本节显示您的孩子的姓名、学生身份号码、年级、学校名称和学区名称。

2 NYSESLAT的目的

家长报告的这一节解释 NYSESLAT 及其目标。纽约州教育部董事会为所有在纽约州学校上学的英语语言学习者制定了学习目标。NYSESLAT 旨在衡量被确定为英语语言学习者的学生的英语语言熟练程度。本报告解释您的孩子的评估得分。我们鼓励您在与您的孩子的老师或学校管理人员讨论时提及本报告。

3 您的孩子的得分和熟练水平

本测试总共有两种得分和熟练水平：一种是听力和口语得分，另一种是阅读和写作得分。测试中显示您的孩子在每一种测试中的最低熟练程度得分。

4 您的孩子的总体熟练水平


此处显示的是您的孩子的总体熟练水平。以下栏目显示每一种熟练水平的定义。

初级 — 学生的成绩没有显示出对所在年级学生期待的英语语言的理解。

中级 — 学生的成绩显示出对所在年级学生期待的英语语言的部分理解。

高级 — 学生的成绩显示出对所在年级学生期待的英语语言的理解。

熟练 — 学生的成绩显示出对所在年级学生期待的英语语言的全方面理解。



**New York State
English as a Second Language
Achievement Test
(NYSESLAT)**

Spring 2011 Parent Report

For the parent or guardian of:

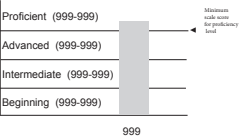
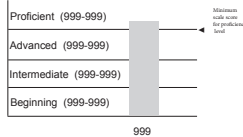
1 **Holmes, Martin A**
Student ID: 120340225

Grade: 03
School: Springfield Elementary School
District: Springfield School District

2 Each year, English language learners in kindergarten through grade 12 take part in the New York State English as a Second Language Achievement Test (NYSESLAT), as required by No Child Left Behind Act. This report explains your child's scores. Please use this report to talk with your child's teacher or school officials.

If you have questions or would like more information about your child's performance on this year's test, please contact your principal. Thank you for your continued partnership in your child's education.

3 **Your Child's Scores and Proficiency Levels**

LISTENING - SPEAKING SECTION	READING - WRITING SECTION
<p>Your Child's 2011 Scale Score: 999 Your Child's 2011 Proficiency Level: Proficient</p> 	<p>Your Child's 2011 Scale Score: 999 Your Child's 2011 Proficiency Level: Proficient</p> 

4 **Your Child's Overall Proficiency Level is: Proficient**

Beginning	Intermediate	Advanced	Proficient
Student performance does not demonstrate an understanding of the English language expected at this grade level.	Student performance demonstrates a partial understanding of the English language expected at this grade level.	Student performance demonstrates an understanding of the English language expected at this grade level.	Student performance demonstrates a thorough understanding of the English language expected at this grade level.



QA108809

成绩水平描述

本节提供有关听力-口语-阅读-写作的成绩水平说明。

听力-口语

初级

学生能够理解简单的陈述和问题，能够与同伴和家人进行简单的面对面的对话。

中级

学生理解简短对话的一般概念和具体细节，但对较长的对话只能理解大致的意思。他们能主动与英语是母语的人对话。

高级

学生能够理解较长的讨论的中心思想和重要的细节，并能与英语是母语的人进行较长时间的对话。

熟练

学生能够理解英语是母语的人的演讲和标准社交场合的对话。他们能自信地在大多数社交场合进行交流和沟通。

阅读-写作

初级

学生能够理解简单的资料，能理解有限的材料。他们能写简单的句子和段落。他们能使用简单的词汇和短语。

中级


学生能够理解包含熟悉词汇和短语的短文。他们能写包含描述性词汇和短语的短文。他们能使用简单的词汇和短语。

高级

学生能够理解大多数的书面资料，能够写文章、日记以及个人商务信函，并能运用正确的英语词汇结构。

熟练

学生能够理解大量的书面资料的意思，阅读水平和词汇量与英语是母语的学生相当，能够使用不同的句型结构写不同主题的文章。



**New York State
English as a Second Language
Achievement Test
(NYSESLAT)
Spring 2011 Parent Report
Performance Level Descriptors**

Listening - Speaking Section	
● Beginning	Students can comprehend simple statements and questions. They are able to engage in simple face-to-face conversations with peers and family members.
● Intermediate	Students understand general concepts and specific details of short conversations but have only a general understanding of longer conversations. They can initiate and sustain a conversation with native English speakers.
● Advanced	Students are able to understand the main ideas and significant details of extended discussions. They can engage in extended discussions with native English speakers.
● Proficient	Students are able to understand standard speech delivered by a native English speaker. They engage in most social communications with confidence and fluency.
● No Valid Score	An invalid score was received in Listening and/or Speaking.

Reading - Writing Section	
● Beginning	Students understand simple material. Their comprehension is limited to main ideas of simple written material that contains familiar vocabulary. Students are able to write short notes and messages on very familiar topics.
● Intermediate	Students are able to understand narrative and descriptive materials that contain familiar vocabulary. They can write simple notes using elementary vocabulary and common language structures. They can express past, present, and future ideas comprehensibly, although errors may occur.
● Advanced	Students can understand most printed materials. They can write essays, journals, and personal and business letters. They use correct English word structure.
● Proficient	Students are able to understand and obtain meaning from a wide range of printed materials. Their reading level and vocabulary is comparable to native English-speaking students. They can write about a variety of topics using different sentence structures.
● No Valid Score	An invalid score was received in Reading and/or Writing.

A more detailed description of the English as a Second Language (ESL) proficiency levels and additional information concerning the NYSESLAT may be obtained from your child's ESL or bilingual education teacher or from The Teaching of Language Arts to Limited English Proficient/English Language Learners: Learning Standards for English as a Second Language, available at <http://www.p12.nysed.gov/biling/resource/ESLstandards.html>.